

ASSEMBLÉE NATIONALE

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Commission des relations avec les citoyens

Rapport

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Conseil exécutif, « Famille et Aînés », « Immigration et Communautés culturelles » pour l'année financière 2011-2012
(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 12, 13, 14, 18, 19 et 20 avril 2011

Dépôt à l'Assemblée nationale :
n° 183-20110503

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 12 AVRIL 2011	1
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	1
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF »	2
VOLET JEUNESSE.....	2
Remarques préliminaires	2
Discussion générale.....	2
Mise aux voix	3
DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 13 AVRIL 2011	4
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	4
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE ET AÎNÉS »	5
VOLET FAMILLE	5
Remarques préliminaires	5
Discussion générale.....	5
TROISIÈME SÉANCE, LE JEUDI 14 AVRIL 2011	7
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	7
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE ET AÎNÉS »	8
VOLET FAMILLE (suite)	8
Discussion générale (suite).....	8
Mise aux voix	8
QUATRIÈME SÉANCE, LE LUNDI 18 AVRIL 2011	10
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	10
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES ».....	11
VOLET IMMIGRATION	11
Remarques préliminaires	11
Discussion générale.....	11

CINQUIÈME SÉANCE, LE MARDI 19 AVRIL 2011	13
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	13
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE ET ÂÎNÉS »	14
VOLET ÂÎNÉS	14
Remarques préliminaires	14
Discussion générale	14
 SIXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 20 AVRIL 2011	16
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	17
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE ET ÂÎNÉS »	17
VOLET ÂÎNÉS (suite).....	17
Discussion générale (suite).....	17
Mise aux voix	18
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	18
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES ».....	19
VOLET COMMUNAUTÉS CULTURELLES.....	19
Remarques préliminaires	19
Discussion générale	19
Discussion générale (suite).....	20
Mise aux voix	20

ANNEXE

I. Liste des documents déposés

Première séance, le mardi 12 avril 2011

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », programme 5, pour l'année financière 2011-2012 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2011)

Membres présents :

M. Cousineau (Bertrand), vice-président

M. Auclair (Vimont)

M. Billette (Huntingdon) en remplacement de M. Pigeon (Charlesbourg)

M. Huot (Vanier) en remplacement de M. Bernier (Montmorency)

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance – Viger) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)

M. St-Arnaud (Chambly) en remplacement de M^{me} Lapointe (Crémazie)

M. Traversy (Terrebonne), porte-parole de l'opposition officielle en matière de jeunesse, en remplacement de M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve)

M^{me} Vallée (Gatineau) en remplacement de M. Dubourg (Viau)

Autre député présent :

M. Drolet (Jean-Lesage)

Témoin :

M. Charest (Sherbrooke), premier ministre

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 21, M. Cousineau (Bertrand) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu que le temps alloué aux remarques préliminaires sera de 10 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement ainsi que pour le groupe parlementaire formant l'opposition officielle et de 2 minutes pour le deuxième groupe d'opposition. Le temps inutilisé par un groupe parlementaire lors de ses remarques préliminaires sera ajouté au temps dont il dispose pour la période d'échanges.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le programme 5 des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de répartir également le temps de la période d'échanges entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition officielle.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF »

VOLET JEUNESSE

Remarques préliminaires

M. Charest (Sherbrooke) et M. Traversy (Terrebonne) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

M^{me} Vallée (Gatineau) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Cousineau (Bertrand) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du programme 5 des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 5 : Jeunesse

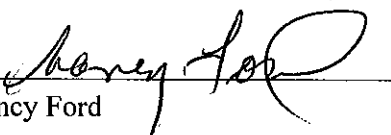
Le programme 5 est adopté à la majorité des voix.

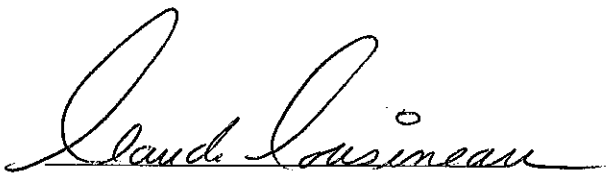
M. le président dépose les documents cotés CRC-027 et CRC-029 (annexe I).

À 17 h 19, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 13 avril 2011, à 19 h 30.

La secrétaire de la Commission,

Le vice-président de la Commission,


Nancy Ford


Claude Cousineau

NF/cv

Québec, le 13 avril 2011

Deuxième séance, le mercredi 13 avril 2011

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » pour l'année financière 2011-2012 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2011)

Membres présents :

M. Cousineau (Bertrand), vice-président

M. Auclair (Vimont)

M^{me} Charbonneau (Mille-Îles) en remplacement de M. Dubourg (Viau)

M. D'Amour (Rivière-du-Loup) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)

M. Lehouillier (Lévis)

M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) porte-parole de l'opposition officielle en matière de famille

Autre députée présente :

M^{me} Champagne (Champlain)

Témoin :

M^{me} James (Nelligan), ministre de la Famille et des Aînés

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 19 32, M. Cousineau (Bertrand) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu que le temps alloué aux remarques préliminaires sera de 10 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement ainsi que pour le groupe parlementaire formant l'opposition officielle. Le temps inutilisé par un groupe parlementaire lors de ses remarques préliminaires sera ajouté au temps dont il dispose pour la période d'échanges.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet « Famille » des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de répartir également le temps de la période d'échanges entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition. Un total de 10 minutes sera alloué au deuxième groupe d'opposition.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE ET AÎNÉS »

VOLET FAMILLE

Remarques préliminaires

M^{me} James (Nelligan) et M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

M^{me} Charbonneau (Mille-Îles) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Cousineau (Bertrand) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

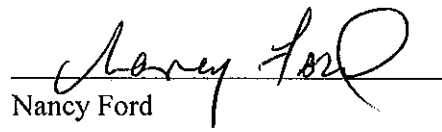
Avec la permission de M. le président, M^{me} Champagne (Champlain) dépose le document coté CRC-028 (annexe I).

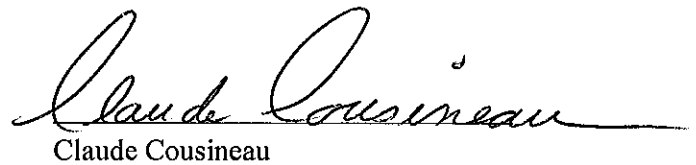
La discussion se poursuit.

À 22 h 30, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 14 avril 2011, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le vice-président de la Commission,


Nancy Ford


Claude Cousineau

NF/cv

Québec, le 13 avril 2010

Troisième séance, le jeudi 14 avril 2011

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés », pour l'année financière 2011-2012 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2012)

Membres présents :

M. Cousineau (Bertrand), vice-président

M. Bonnardel (Shefford) en remplacement de M^{me} Roy (Lotbinière)

M^{me} Charbonneau (Mille-Îles) en remplacement de M. Pigeon (Charlesbourg)

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)

M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) porte-parole de l'opposition officielle en matière de famille

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger) en remplacement de M. Dubourg (Viau)

M^{me} St-Amand (Trois-Rivières) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)

Autre député présent :

M. Tremblay (Masson)

Témoin :

M^{me} James (Nelligan), ministre de la Famille

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 11, M. Cousineau (Bertrand) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« FAMILLE ET AÎNÉS »**

VOLET FAMILLE (suite)

Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

M^{me} Charbonneau (Mille-Îles) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Cousineau (Bertrand) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet « Famille » relevant du portefeuille « Famille et Aînés » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 2 : Mesures d'aide à la famille

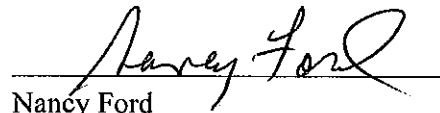
Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CRC-30 à CRC-33 (annexe I).

À 13 h 10, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au lundi 18 avril 2011, à 15 heures.

La secrétaire de la Commission,

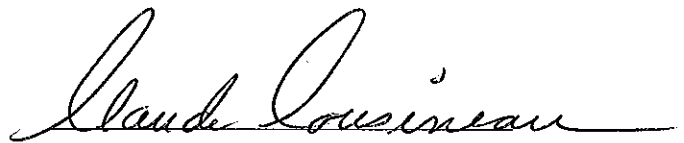
Le vice-président de la Commission,



Nancy Ford

NF/cv

Québec, le 14 avril 2010



Claude Cousineau

Quatrième séance, le lundi 18 avril 2011

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » pour l'année financière 2011-2012 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2010)

Membres présents :

M. Cousineau (Bertrand), vice-président

M. Charette (Deux-Montagnes) porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration

M. Lehouillier (Lévis)

M. Pigeon (Charlesbourg)

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)

Témoin :

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 02, M. Cousineau (Bertrand) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires sera de 10 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement ainsi que pour le groupe parlementaire formant l'opposition officielle. Le temps inutilisé par un groupe parlementaire lors des remarques préliminaires sera ajouté au temps dont il dispose pour la période d'échanges.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet « Immigration » des crédits budgétaires du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de l'ensemble des crédits du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles ».

Il est convenu de répartir également le temps de la période d'échanges entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition officielle.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES »

VOLET IMMIGRATION

Remarques préliminaires

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce) et M. Charette (Deux-Montagnes) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Cousineau (Bertrand) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Cousineau (Bertrand) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

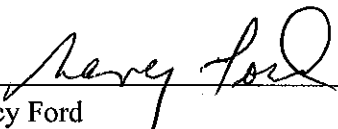
Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

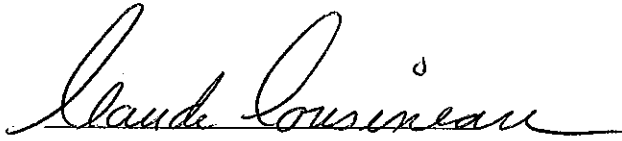
La discussion se poursuit.

À 18 h 02, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 19 avril 2011, à 10 heures.

La secrétaire de la Commission,

Le vice-président de la Commission,


Nancy Ford


Claude Cousineau

NF/cv

Québec, le 18 avril 2011

Cinquième séance, le mardi 19 avril 2011

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » pour l'année financière 2011-2012 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2011)

Membres présents :

M. Cousineau (Bertrand), vice-président

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)

M^{me} Lapointe (Crémazie) porte-parole de l'opposition officielle en matière d'aînés

M. Morin (Montmagny-L'Islet) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)

M. Pigeon (Charlesbourg)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M^{me} Blais (Saint-Henri – Sainte-Anne), ministre responsable des Aînés

M. Sylvain Gagnon, sous-ministre adjoint, ministère de la Santé et des Services sociaux

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 01, M. Cousineau (Bertrand) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

Il est convenu que le temps alloué aux remarques préliminaires sera de 10 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement ainsi que pour le groupe parlementaire formant l'opposition officielle. Le temps inutilisé par un groupe parlementaire lors de ses remarques préliminaires sera ajouté au temps dont il dispose pour la période d'échanges.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet « Aînés » des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » par blocs de temps d'environ 20 minutes,

incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« FAMILLE ET AÎNÉS »**

VOLET AÎNÉS

Remarques préliminaires

M^{me} Blais (Saint-Henri–Sainte-Anne) et M^{me} Lapointe (Crémazie) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Gagnon de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Morin (Montmagny-L'Islet) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Cousineau (Bertrand) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

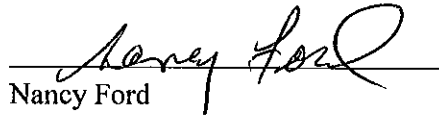
M. Cousineau (Bertrand) reprend ses fonctions à la présidence.

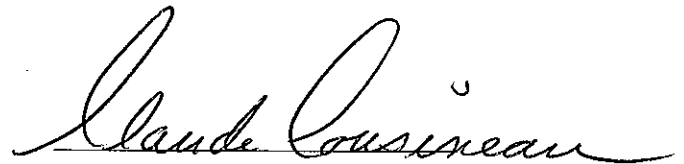
La discussion se poursuit.

À 12 heures, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 20 avril 2011, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le vice-président de la Commission,


Nancy Ford


Claude Cousineau

NF/cv

Québec, le 19 avril 2011

Sixième séance, le mercredi 20 avril 2011

Mandat : Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Famille et Aînés » et « Immigration et Communautés culturelles » pour l'année financière 2011-2012 (Ordre de l'Assemblée le 31 mars 2011)

Membres présents :

M. Cousineau (Bertrand), vice-président

M^{me} Beaudoin (Rosemont) en remplacement de M. Charette (Deux-Montagnes)

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)

M. Kotto (Bourget), porte-parole de l'opposition officielle en matière de communautés culturelles, en remplacement de M^{me} Lapointe (Crémazie) pour les deuxième et troisième parties de la séance

M^{me} Lapointe (Crémazie), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'aînés, pour la première partie de la séance

M. Lehouillier (Lévis)

M. Morin (Montmagny-L'Islet) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin) pour la première partie de la séance

M. Pigeon (Charlesbourg)

M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve)

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance – Viger) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin) pour les deuxième et troisième parties de la séance

Autre député présent :

M. Khadir (Mercier)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M^{me} Blais (Saint-Henri-Sainte-Anne), ministre responsable des Aînés

M. Sylvain Gagnon, sous-ministre adjoint, ministère de la Santé et des Services sociaux

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 12, M. Cousineau (Bertrand) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE ET AÎNÉS »

VOLET AÎNÉS (suite)

Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Lapointe (Crémazie) dépose le document coté CRC-034 (annexe I).

La discussion se poursuit.

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Cousineau (Bertrand) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Gagnon de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des programmes 1, 2 et 4 des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Planification, recherche et administration

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Condition des aînés

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Programme 4 : Curateur public

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » pour l'année financière 2011-2012 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CRC-035 à CRC-037 (annexe I).

À 13 h 13, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 heures, la Commission reprend ses travaux.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu que le temps alloué aux remarques préliminaires sera de 15 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement ainsi que pour le groupe parlementaire

formant l'opposition officielle. Le temps inutilisé par un groupe parlementaire lors de ses remarques préliminaires sera ajouté au temps dont il dispose pour la période d'échanges.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet « Communautés culturelles » des crédits budgétaires du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de l'ensemble des crédits du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles ».

Il est convenu de répartir également le temps de la période d'échanges entre le groupe parlementaire formant le gouvernement et les députés de l'opposition officielle.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES »

VOLET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

Remarques préliminaires

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce) et M. Kotto (Bourget) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Cousineau (Bertrand) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Cousineau reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

À 18 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 31, la Commission reprend ses travaux.

Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Cousineau (Bertrand) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Immigration, intégration et communautés culturelles

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Organismes relevant du ministre

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

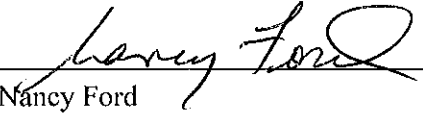
Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » pour l'année financière 2011-2012 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CRC-038 et CRC-039 (annexe I).

À 22 h 30, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

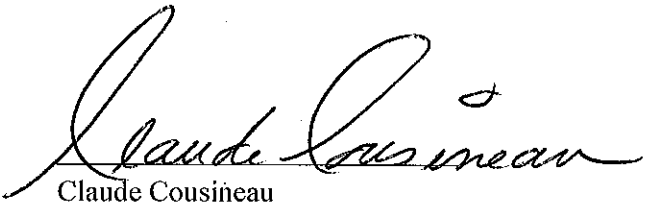
La secrétaire de la Commission,

Le vice-président de la Commission,



Nancy Ford

NF/cv



Claude Cousineau

Québec, le 20 avril 2011

ANNEXE I

Liste des documents déposés

Liste des documents déposés

Ministère du Conseil exécutif. [Demande de renseignements généraux et particuliers requis par l'opposition officielle et le deuxième groupe d'opposition – volet Jeunesse]. Étude des crédits budgétaires 2011-2012. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 12 avril 2011.	CRC-027
Lettre à M ^{me} Noëlla Champagne de la MRC des Chenaux concernant sa politique familiale. Le 4 avril 2011. 2 p. Déposé le 13 avril 2011.	CRC-028
Ministère du Conseil exécutif. [Cahier explicatif, demande de renseignements généraux et particuliers requis par l'opposition officielle et le deuxième groupe d'opposition – volet Jeunesse]. Étude des crédits budgétaires 2011-2012. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 12 avril 2011.	CRC-029
Ministère de la Famille et des Aînés. [Renseignements généraux – volet Famille]. Étude des crédits budgétaires 2011-2012. Avril 2011. Non paginé. Déposé le 14 avril 2011.	CRC-030
Ministère de la Famille et des Aînés. [Renseignements particuliers – volet Famille]. Étude des crédits budgétaires 2011-2012. Avril 2011. Non paginé. Déposé le 14 avril 2011.	CRC-031
Conseil de la Famille et de l'enfance. [Renseignements généraux]. Étude des crédits budgétaires 2011-2012. Non daté. Non paginé. Déposé le 14 avril 2011.	CRC-032
Curateur public du Québec. [Renseignements généraux]. Étude des crédits budgétaires 2011-2012. Avril 2011. Non paginé. Déposé le 14 avril 2011.	CRC-033
Groupe d'association et organismes nationaux d'aînés et de retraités et de dispensateurs de services. <i>Résolution pour appuyer le maintien du Conseil des aînés</i> . Le 10 mai 2010. 2 p. Déposé le 20 avril 2011.	CRC-034
Ministère de la Famille et des Aînés. [Renseignements généraux – Volet Aînés]. Étude des crédits budgétaires 2011-2012. Avril 2011. Pagination multiple. Déposé le 20 avril 2011.	CRC-035
Ministère de la Famille et des Aînés. [Renseignements particuliers – Volet Aînés]. Étude des crédits budgétaires 2011-2012. Avril 2011. Non paginé. Déposé le 20 avril 2011.	CRC-036
Ministère de la Famille et des Aînés. [Renseignements généraux – Conseil des aînés]. Étude des crédits budgétaires 2011-2012. Non paginé. Déposé le 20 avril 2011.	CRC-037
Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles. [Cahier explicatif des crédits]. Étude des crédits budgétaires 2011-2012. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 20 avril 2011	CRC-038
Conseil des relations interculturelles. [Renseignements généraux et particuliers]. Étude des crédits budgétaires 2011-2012. Avril 2011. 27 p. Déposé le 20 avril 2011	CRC-039